دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی گناباد

مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی دانشگاه

واحد برنامه ریزی درسی و آموزشی

طرح دوره (COURSE PLAN)

دانشکده : پیراپزشکی	*گروه آموزشی: اتاق عمل*	*مقطع و رشته تحصیلی: کارشناسی اتاق عمل*
نام درس : زبان تخصصی		تعداد واحد: **2 واحد نظری**
گروه هدف: دانشجویان ترم 5 اتاق عمل پیش نیاز: **زبان انگلیسی عمومی– اصطلاحات پزشکی**		تعداد جلسات : **16** جلسه مکان برگزاری: کلاس 4 دانشکده پیراپزشکی
مدرس/مدرسین: خانم فاطمه پولادخای تهیه و تنظیم : فاطمه پولادخای تاریخ تدوین/ بازنگری: **1404/06/20**		

معرفی درس:

در این درس متونی به زبان انگلیسی در ارتباط با جراحی و اتاق عمل در اختیار دانشجویان قرار می گیرد تا آنها بتوانند تمرینات مربوطه را انجام داده و کاربرد واژه ها را در متون علمی مشخص کنند. ترجمه متون به فارسی و شناسایی واژه ها و معادل یابی آنها به فارسی نیز دراین درس گنجانده شده است.

عناوین کلی (سرفصل ها) این درس شامل موارد زیر می باشد :

- معرفی اختصارات پزشکی، جراحی و اتاق عمل متداول، پسوندها و پیشوند های مصطلح در پزشکی
- آموزش نحوه استفاده صحیح از فرهنگ لغات
- آموزش نحوه خواندن متون علمی مربوط به جراحی و اتاق عمل با سرعتی مناسب همراه با درک مفاهیم
- آموزش اصول ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مربوط به رشته
- آموزش خلاصه کردن فهرست گونه مطالب

هدف کلی:

آشنایی دانشجو با متون و منابع علمی و واژه های رایج در جراحی و اتاق عمل و کسب توانایی درک مفاهیم به منظور بهره گیری از کتب و مجلات علمی پژوهشی و ارتقاء سطح دانش حرفه ای

اهداف اختصاصی:

1- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به دستگاه گوارش و جراحی آن
2- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به دستگاه ادراری تناسلی و جراحی آن
3- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به دستگاه تنفس و جراحی آن
4- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به قلب و عروق و جراحی آن
5- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به قفسه سینه جراحی آن
6- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به اورتوپدی و جراحی آن
7- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به دستگاه عصبی و جراحی آن
8- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به پوست و جراحی آن
9- آشنایی با اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی مربوط به اتاق عمل و ابزار و دستگاه های آن

❖ تکالیف و پروژه‌های دانشجویان

- تکالیف طول ترم

شماره	عنوان تکلیف	شرح تکلیف	مهلت پاسخ دادن دانشجویان	مهلت فیدبک دادن مدرس	هدف از ارائه تکلیف
1	ترجمه متون تخصصی	ترجمه متون تخصصی تهیه شده در رابطه با اعمال جراحی	در زمان حضور در کلاس	پایان کلاس	بهبود توانایی ترجمه متون انگلیسی تخصصی
2	مشاهده و تفسیر فیلم	نوشتن متن مکالمه فیلم تخصصی ارائه شده توسط استاد	7 روز	پایان زمان ارائه	بهبود توانایی شنوایی و تشخیص اصطلاحات و مکالمات انگلیسی

- پروژه درسی

1. آیا برای درس خود پروژه پایان ترم /میان ترم در نظر گرفته‌اید؟ ☐ بلی ■ خیر

در صورت پاسخ مثبت شرح مختصر و هدف از ارائه آن را بنویسید:

❖ سایر فعالیت های یادگیری

در سامانه امکان فعال سازی اتاق بحث (غیرهمزمان)، وجود دارد. اگر در طراحی و هدایت مباحثه دقت کافی انجام شود می-تواند به پرورش تفکر انتقادی در دانشجویان کمک زیادی نماید. در صورت تمایل به استفاده از این امکان موارد زیر را تکمیل نمایید:

- **اتاق بحث (فورم)**
- **موضوع بحث:**

❖ مشخصات آن متعاقبا اعلام خواهد شد

آزمون های خود ارزیابی

1. **آیا برای درس خود آزمون در نظر گرفته‌اید؟** ❐ **بلی** ■ **خیر**

- **در صورت وجود تعداد و نوع خودآزمون‌ها را ذکر کنید.**

رسانه و وسایل آموزشی:

اسلاید پروژکتور ، ویدئو پروژکتور ، وایت برد وکامپیوتر با استفاده از نرم افزارهایی شامل سامانه نوید- مولاژ- میز الکترونیک تشریح – میکروسکوپ-

روش تدریس:

سخنرانی، پرسش و پاسخ، یادگیری مبتنی بر حل مسئله (PBL) ، بحث گروهی، یادگیری مبتنی بر تیم(TBL)، ایفای نقش، آموزش مجازی، یادگیری مبتنی بر پروژه

سایر (لطفا قید نمایید) : کنفرانس کلاسی

ارزشیابی دانشجویان

نوع ارزشیابی	شیوه ارزشیابی دانشجو	نمره
ارزشیابی تکوینی (میان دوره)	امتحان میان ترم	5 نمره
ارزشیابی پایانی (پایان دوره)	مثلا آزمون کتبی تستی تشریحی	10 نمره

انجام تکالیف	ترجمه فیلم تخصصی و ارائه کنفرانس	5 نمره
حضور در کلاس		
جمع کل		20

❖ مقررات

مقررات

- **حداقل نمره قبولی** 10
- **تعداد دفعات مجاز غیبت موجه در کلاس حد اکثر 2 جلسه**

منابع درسی: **(در صورت استفاده از کتاب، مقاله، جزوه و.. مشخصات آن طبق فرمت منابع در طرح دوره نوشته شود.)**

منابع آموزشی اصلی

- **Barbara Janson cohen,Ann Depetris(2001). Medical Terminology.**
- **منابع آموزشی کمکی**
  - **کتاب تکست بوک تکنولوژی جراحی برای تکنولوژیست جراحی**

جدول زمانبندي درس زبان تخصصی **نیمسال اول1406-1405**

شماره جلسه	رئوس مطالب	اهداف اختصاصی (حیطه شناختی، عاطفی و مهارتی)	روز و تاریخ	ساعت	استاد
1	معارفه_ ارزشیابی آغازین _ تبیین انتظارات مروری بر اصطلاحات زشکی	برقراری ارتباط اطمینان از داشتن پیشنیازها جایابی _ تعیین اهداف	1405/6/28	16	فاطمه پولادخای
2	آشنایی با تلفظ ها و اصول کلی	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با بخش های تشکیل دهنده یک کلمه در زبان انگلیسی آشنا باشد. - کلمات را به درستی تلفظ کند. با اختصارات آشنا شود.	1405/7/4	16	فاطمه پولادخای
3	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی قلب و عروق	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که:	1405/7/11	16	فاطمه پولادخای

		- با اصطلاحات تخصصی قلب آشنا باشد. - یک متن مربوط به جراحی قلب را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.			
4	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی قلب و عروق	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با اصطلاحات تخصصی فیلد عروق آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی عروق را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.	1405/7/18	16	فاطمه پولادخای
5	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی سیستم تنفس	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با اصطلاحات تخصصی سیستم تنفس آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی فیلد تنفس را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.	1405/7/25	16	فاطمه پولادخای
6	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی قفسه سینه	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با اصطلاحات تخصصی قفسه سینه آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی قفسه سینه را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.	1405/8/2	16	فاطمه پولادخای
7	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی سیستم عصبی	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که:	1405/8/9	16	فاطمه پولادخای

		- با اصطلاحات تخصصی سیستم عصبی آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی اعصاب را 10مطالعه و کلمات تخصصی آن بررسی کند.			
8	(ارزشیابی تکوینی)		5140/08/16	16	فاطمه پولادخای
9	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی استخوان و فیلد اورتوپدی	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با اصطلاحات تخصصی اورتوپدی آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی اورتوپدی را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.	1405/08/23	16	فاطمه پولادخای
10	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی پوست	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با اصطلاحات تخصصی پوست آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی پوست را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.	1405/8/7	16	فاطمه پولادخای
11	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی سیستم ادراری تناسلی	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - با اصطلاحات تخصصی سیستم ادراری آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی سیستم ادراری را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.	1405/9/11	8	فاطمه پولادخای
12	اصطلاحات تخصصی و متون انگلیسی	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که:	1405/9/14	16	فاطمه پولادخای

	سیستم ادراری تناسلی	- با اصطلاحات تخصصی سیستم تولیدمثل آشنا باشد. یک متن مربوط به جراحی سیستم تناسلی را مطالعه و کلمات تخصصی آن را بررسی کند.			
13	مطالعه چند جراحی تخصصی	در پایان این جلسه از دانشجویان انتظار می رود که: - یک کیس ریپورت در زمینه جراحی قلب را به طور کامل بررسی کند. - یک کیس ریپورت در زمینه جراحی عروق را به طور کامل بررسی کند. یک کیس ریپورت در زمینه جراحی قفسه سینه را به طور کامل بررسی کند.	1405/9/18	8	فاطمه پولادخای
14	مطالعه چند جراحی تخصصی	- یک کیس ریپورت در زمینه جراحی اورتوپدی را به طور کامل بررسی کند. - یک کیس ریپورت در زمینه جراحی اعصاب را به طور کامل بررسی کند. یک کیس ریپورت در زمینه جراحی پوست را به طور کامل بررسی کند.	1404/9/21	16	فاطمه پولادخای
15	مطالعه چند جراحی تخصصی	- یک کیس ریپورت در زمینه جراحی اداری را به طور کامل بررسی کند.	1405/10/25	8	فاطمه پولادخای

		- یک کیس ریپورت در زمینه جراحی سیستم تولیدمثل را به طور کامل بررسی کند. یک کیس ریپورت در زمینه جراحی سیستم گوارش را به طور کامل بررسی کند.			
16	ارزشیابی تراکمی	تشخیص پیشرفت تحصیلی دانشجو			فاطمه پولادخای